

Introduzione di AdmiCash a ISO 20022 / SEPA

- Questo documento, contiene tutte le informazioni necessarie per l'introduzione di AdmiCash a ISO 20022 / Sepa.
- Leggere attentamente il documento e seguire le istruzioni nell'ordine descritto.

1. Aggiornare le banche di base:

- Avviare AdmiCash e aprire una Società.
- Scegliere "Dati di base – Banche di base".
- Premere il tasto F1. Il capitolo "Banche di base" si visualizza nel manuale.
- Eseguire le operazioni riportate, per aggiornare le banche di base.
- Questa operazione serve ad aggiornare gli IID / BIC / Indirizzi-Swift degli istituti di pagamento.

2. Aggiornare i pagamenti di base:

- Con l'introduzione di ISO 20022 si devono usare solo IBAN e IID o BIC. I dettagli dei conti bancari come "123456.H1/12" o simili non devono essere utilizzati. Questo può causare future respinte.
- Eccezione: Se la PV è stata inserita con il lettore di documenti, compare il numero di riferimento a 27 cifre nella colonna "Conto, IBAN". Lasciare così oppure sostituire con l'IBAN.

Tipo	Valuta ⇅	Conto, IBAN ↕
Banca	OK	000000000000496000001433390
Banca	Letto	000000000000496000001744495
Banca	Documenti	000000000000558397220100008
PVR		010999992
PVR		012000159
PVR		012000272
Banca	Sostituire con IBAN	123456.H1
Posta		190059766
Posta		304630106
IBAN		CH5309000000301856402
IBAN		CH5380532000070225527
IBAN		CH660026326310369940B
IBAN		CH5309000000301856402

- Recentemente, per i pagamenti con **Banca, Posta e IBAN**, il **Numero civico** dell'indirizzo del beneficiario, deve essere inserito in una casella separata. Si consiglia quindi, per ogni pagamento, di inserire la via e il numero civico nelle caselle corrispondenti come indicato.
- Selezionare "Pagamenti – Pagamento di base".
- Spostare la barra di selezione con "Freccia in giù" sul primo pagamento nella colonna **Tipo Posta, Banca o IBAN** e premere il tasto Enter (Tralasciare il PVR).
- La finestra di dialogo corrispondente si visualizza.

Pagamento bancario

Generale | Beneficiario | Registratori dettagliate

Sigla: Inserire una sigla unica e breve per il pagamento. Digitando questa sigla si richiamano i dati del pagamento.

Conto bancario/postale, n.PVR, IBAN, lettore, sigla:

Opzioni

Aggiungi all'ordine permanente

Mantieni i dati per il prossimo pagamento

Tipo di pagamento:

Valuta:

Importo pagamento:

Condizioni pagamento

Pagamento stipendio

Beneficiario

Giovanni Esempio
3902 Glis

OK Chiudi Aiuto

- Se è stato registrato un conto bancario, sostituirlo con l'IBAN.
- Passare poi alla scheda successiva "Beneficiario".

Pagamento bancario

Generale | Beneficiario | Registratori dettagliate

Beneficiario

Nome:

Via, No.:

Aggiunta:

NPA, Luogo:

Comunicazioni

Conto bancario:

ID:

Uso previsto del documento IPI

Solito messaggio di testo

Strutturato n. di riferimento IPI

Numero PVR: N. di riferimento: Cifra di controllo:

Conto postale: IDI n. IVA: N. documento:

OK Chiudi Aiuto

- Se viene indicata la via con il numero civico, trasferire il numero civico nella nuova casella.
- Se la casella della "Via" è vuota, si può lasciare vuota.
- Anche la casella "Aggiunta" si può lasciare vuota.
- Per i pagamenti internazionali, passare alla scheda "Istituto di pagamento".

IBAN

Generale | Beneficiario | Istituto di pagamento | Registratori dettagliate

Identificazione

N. clearing:

Indirizzo SWIFT:

Codice bancario:

Indirizzo

Nome:

Via:

Aggiunta:

NPA, Luogo:

Spese

A carico del mittente

A carico del destinatario

Divisione spese

Esecuzione

Normale

Espresso (a pagamento)

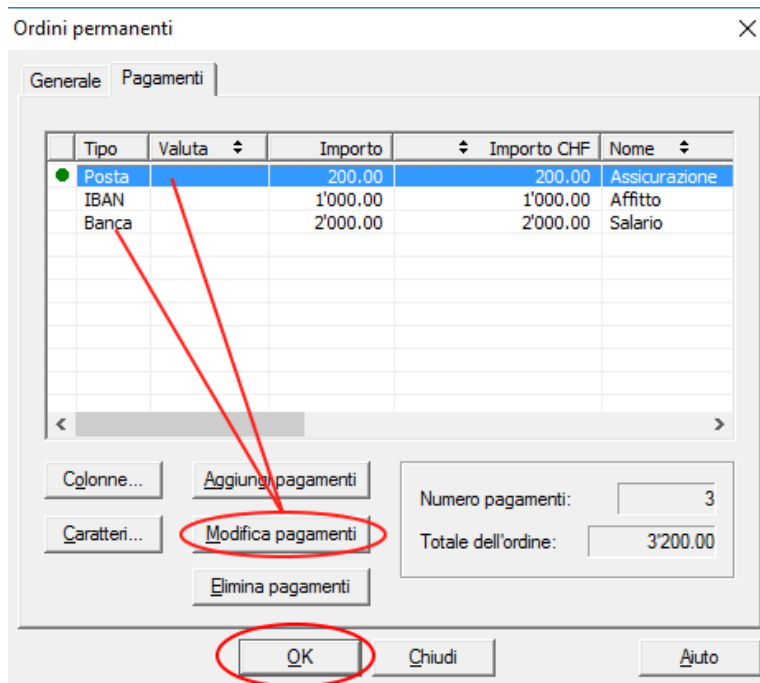
Istruzioni pagamento

OK Chiudi Aiuto

- Assicurarsi che siano inseriti il BIC/Indirizzo SWIFT e salvare tutto con OK. Ripetere questa procedura per tutti i pagamenti di base registrati ad eccezione dei pagamenti con PVR.

3. Aggiornare gli ordini permanenti:

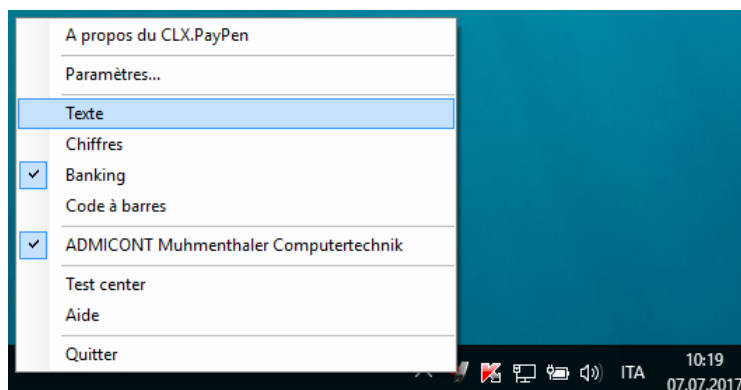
- Se avete inserito ordini permanenti, scegliere "Pagamenti – Ordini permanenti".
- L'elenco degli ordini permanenti si visualizza. Controllare i pagamenti registrati nell'elenco e modificarli come descritto sopra nei pagamenti di base.



- **Importante:** Salvare l'ordine permanente con **OK**. Con Chiudi le modifiche apportate non verranno salvate.

4. Inserire i pagamenti:

- Da ora dove possibile, inserire tutti i pagamenti con l'IBAN. Questo vale in particolare per la polizza di versamento arancione con il numero di riferimento. Se l'IBAN è stampato, si prega di utilizzarlo.
- Se si usa un lettore di documenti, si può scansionare anche il codice IBAN.
- Per questa operazione, fare un clic destro sull'icona PayPen in basso a destra.



- Il menu si visualizza. Fare clic su "Texte" e scansionare l'IBAN (della fattura o della PV).

- Poi, impostare il lettore di documenti su "Banking".
- Per i pagamenti internazionali, si prega di inserire sempre BIC/Indirizzo SWIFT, Nome, NPA, e Luogo dell'Istituto di pagamento.
- La casella "Codice bancario" non deve più essere utilizzata.
- Controllare anche le valute di base (Dati di base – Valute). Assicurarsi che il Codice ISO e il Prefisso, siano inseriti correttamente.



Sigla ▲	Definizione	Paese	Codice ISO ⇅	Prefisso ⇅	Cambio
aud	Australischer Dollar	Australien	AUD	AU	0.8600
dkk	Dänische Krone	Dänemark	DKK	DK	0.1700
eurod	Euro	Deutschland	EUR	DE	1.2300
eurof	Euro	Frankreich	EUR	FR	1.2300
euroi	Euro	Italien	EUR	IT	1.2300
gbp	Englisches Pfund	Grossbritannien/Jersey/Guernse	GBP	GB	1.4700
hkd	Hong Kong Dollar	Hong Kong	HKD	HK	0.1200
nok	Norwegische Krone	Norwegen	NOK	NO	0.1500
nzd	Neuseeländischer Dollar	Neuseeland	NZD	NZ	0.7600
sek	Schwedische Krone	Schweden	SEK	SE	0.1400
usd	Amerikanischer Dollar	Vereinigte Staaten von Amerika	USD	US	0.9200
zar	Südafrikanischer Rand	Südafrika	ZAR	ZA	0.0900

- Per i pagamenti con PVR "Via", "Numero civico" e "Aggiunta", non devono essere indicati.
- Per i pagamenti postali, si può inserire sia il numero del conto postale che l'IBAN.

5. Preparativi per il test XML:

- Prima di poter passare a ISO 20022, sono richieste le seguenti procedure di prova.
- Contattare gli istituti di pagamento e informarsi in merito alla procedure di prova.
- Accedere alla piattaforma di prova e prendere confidenza con l'operazione per facilitare lo svolgimento delle prove.
- Con la fase di prova, assicurarsi che i vostri pagamenti in formato XML si possano eseguire in modo corretto.
- Durante la fase di prova, si possono sempre eseguire i pagamenti con i metodi precedenti OPAAE / DTA.
- In questo link <https://www.iso-20022.ch/lexikon/iso-20022/> troverete informazioni complete su ISO 20022 e le varie piattaforme di prova.
- Inserire il maggior numero di pagamenti con i tipi di transazione più comuni. Usare il più possibile l'IBAN e per i pagamenti esteri BIC / Indirizzo SWIFT.
- Se l'IBAN è indicato sulla polizza di versamento, utilizzare l'IBAN e non più la linea di riferimento (anche nei pagamenti di base!). In questo modo, si facilita l'introduzione alla polizza di versamento unica che sarà utilizzata dalla metà del 2018.

Importante:

- Lasciare invariati i clienti dell'ordine precedenti per DTA e OPAAE. Questo consente di eseguire gli ordini di pagamento in qualsiasi momento con il cliente precedente quando p.es. un pagamento in formato XML non viene eseguito.
- Inviare il messaggio di errore e il file pain.002.xml a support@admicash.ch se i pagamenti in formato XML non vengono eseguiti.

6. Impostare i clienti dell'ordine per ISO 20022 / SEPA (XML):

- Finora, i pagamenti elettronici sono stati effettuati in due modi. DTA per le banche e OPAAE per PostFinance. Queste sono due procedure e due file di pagamento completamente diversi.
- A partire dal 01.01.2018, ci sarà solo la procedura unica ISO 20022 / SEPA. Il nuovo file XML potrà essere elaborato sia da PostFinance che dalle banche.
- Per questo in AdmiCash, si deve impostare un **nuovo** cliente dell'ordine per ogni conto PostFinance e ogni conto bancario.
- Avviare AdmiCash e scegliere "Pagamenti – Imposta".
- L'elenco dei clienti dell'ordine si visualizza. Scegliere "**Trattamento – Nuovo**" o premere il tasto INSERT per visualizzare la finestra di dialogo.
- Nella casella Definizione, inserire un nome unico. Utilizzare XML_ o ISO_ seguito dalla sigla della banca e il numero di conto o un testo:
 - XML_RB_XXXXXX Conto in banca Raiffeisen
 - XML_CS_XXXXXX Conto in Credit-Suisse
 - XML_PF_XXXXXX Conto in PostFinance
 - ISO_UBS_XXXXX Conto in UBS.
- In questo modo, si può sempre vedere a quale istituto di pagamento il file XML è destinato.
- In "File di pagamento" scegliere "ISO 20022 / SEPA (XML)".
- In Nome file, inserire nuovamente l'abbreviazione dell'istituto di pagamento.
 - RB_%JJ%...xml Banca Raiffeisen
 - PF_%JJ%...xml PostFinance
- Lasciare invariata l'ultima parte. Questo file p.es., verrà creato con il nome "PF_20170625_12.xml" che vuol dire: File per PostFinance, creato il 25.06.2017, Contenuto: Ordine numero 12.

Cliente dell'ordine

Generale | Indirizzo | Conto

Attribuzione

Definizione: XML-RB Conto Corrente 123456

Registro contabile: 1021 RB Conto Corrente 123456

File di pagamento

Banca (DTA)

PostFinance (OPAAE)

ISO 20022 / SEPA (XML)

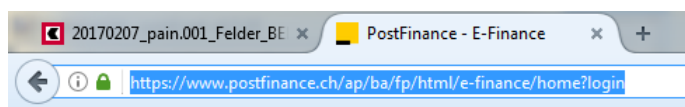
Nome file: RB_%JJ%MM%TT_%ANR.xml

OK Chiudi Aiuto

- Quando si creano gli ordini di pagamento, la definizione, si visualizza nella selezione. Quindi, utilizzare XML_ o ISO_ per mettere in evidenza che si tratta di un file XML e non di un file DTA o OPAE.
- Con il tasto TAB o ENTER, passare alla scheda successiva "Indirizzo".
- Inserire i propri dati, in riferimento ai contratti con gli istituti di pagamento.

- Con il tasto TAB o ENTER, passare alla scheda successiva "Conto".

- Inserire il codice IBAN del conto a cui viene destinato il file XML. Normalmente, BIC e IID vengono inseriti automaticamente dalle banche di base. In caso contrario, inserire solo il BIC (p.es. POFICHBEXX, RAIFCH12345). Per il BIC (Indirizzo-SWIFT) contattare la propria banca o visionarlo sui contratti.
- Infine, avviare Internet-Explorer e andare alla pagina login della banca o di PostFinance. Evidenziare il link e copiarlo con Ctrl+C negli appunti.



- Incollare il link con Ctrl+V nella linea "Indirizzo internet".
- Salvare il cliente dell'ordine con OK.
- Ripetere questa operazione con tutti gli istituti di pagamenti con cui si effettuano i pagamenti.

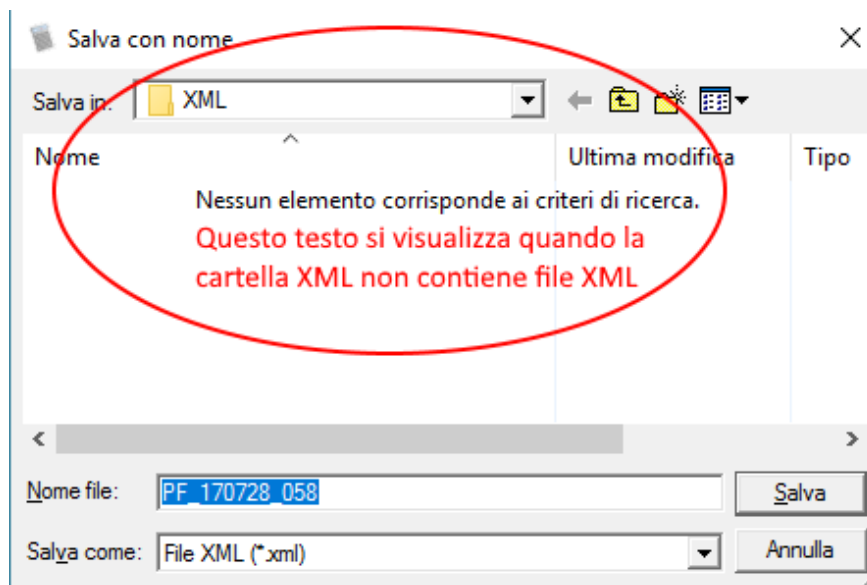
7. Creare l'ordine di pagamento in formato XML e provare:

- Scegliere "Pagamenti – Ordini di pagamento". Premere il tasto INSERT o scegliere nel menu "Trattamento – Nuovo". La finestra di dialogo "Ordini di pagamento" si visualizza.
- Scegliere "Esegui", poi il **cliente dell'ordine XML** preparato e fare clic su OK.

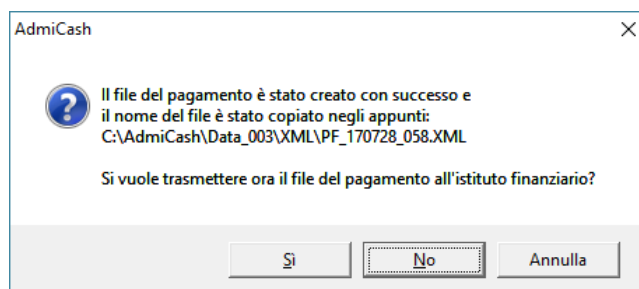
- Ora, assegnare all'ordine di pagamento i pagamenti corrispondenti.

Ordine	Data f...	Scadenza	Tipo	V..	Importo	Imp...	Nome
58	01.05.2017	31.05.2017	IBAN		500.00	500.00	Dachdecker GmbH
58	03.05.2017	02.06.2017	PVR		95.00	95.00	Swiss IT Media GmbH
58	23.05.2017	22.06.2017	Posta		300.00	300.00	Heinrich Hasler
	24.05.2017	23.06.2017	IBAN		500.00	500.00	Abwärtsdienst GmbH
	30.05.2017	29.06.2017	Posta		1'234.00	1'234.00	Hubert Huber
58	30.05.2017	29.06.2017	IBAN	EUR	800.00	976.00	Patrizia Peperoni
	30.05.2017	29.06.2017	IBAN		1'600.00	1'600.00	Rudolf Schwery
	30.05.2017	29.06.2017	Banca		1'050.00	1'050.00	Anna Hofstetter
	01.06.2017	01.07.2017	Banca		250.00	250.00	Christoph Basler
	08.06.2017	08.07.2017	Banca		60.00	60.00	Alberta Meier
	08.06.2017	08.07.2017	IBAN		100.00	100.00	Abwärtsdienst GmbH
58	13.06.2017	13.07.2017	FWI	GBP	123.00	216.95	James Example
	14.06.2017	14.07.2017	Posta		124.40	124.40	AdmiCash GmbH
58	20.06.2017	20.07.2017	FWI	HKD	100.00	15.44	Chin Huang Chong
58	20.06.2017	20.07.2017	PCA	SEK	100.00	15.11	Hans Muster

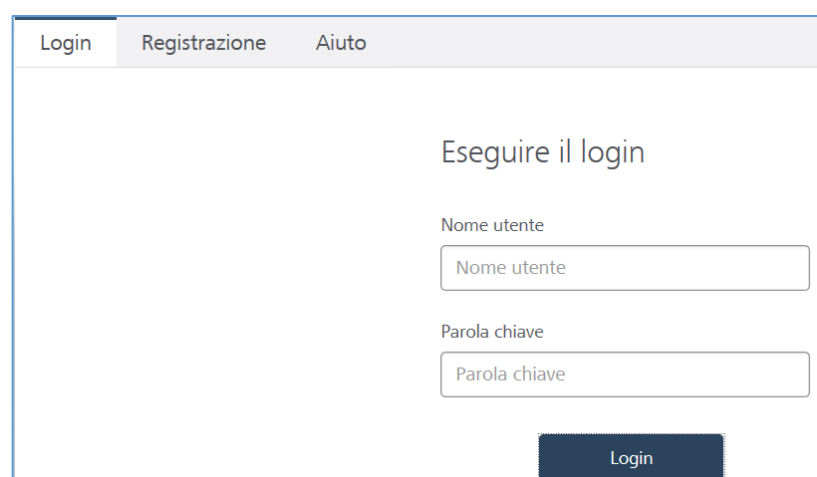
- Quindi creare l'ordine. Alla domanda "Protocollo dei pagamenti n. nn stampare?" si può rispondere "No".
- Il dialogo "Salva con nome" si visualizza.



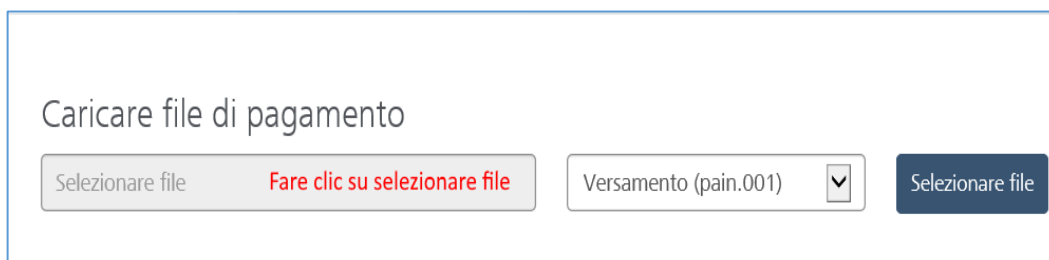
- AdmiCash salva il file in una cartella separata denominata "XML" all'interno della società aperta.
- Lasciare il nome e il tipo del file invariato e fare clic su "Salva".



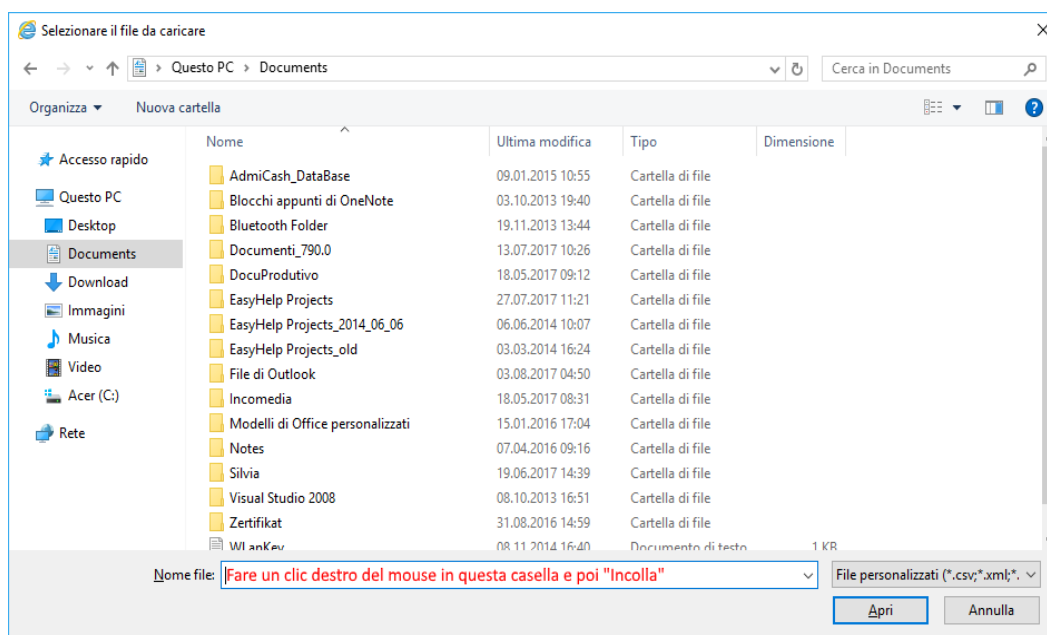
- Rispondere a questa domanda con **No**.
- Avviare Internet Explorer. Passare alla piattaforma di prova della vostra banca o di PostFinance e poi al login.



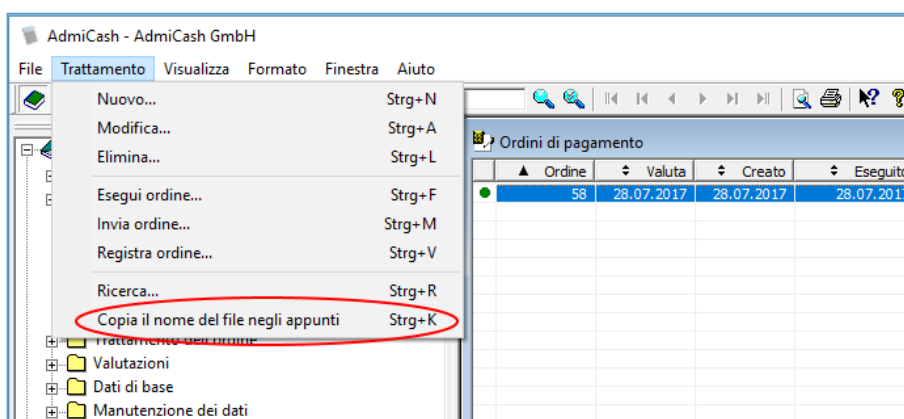
- Ora, caricare il file XML. La posizione e il nome del file vengono salvati negli appunti.



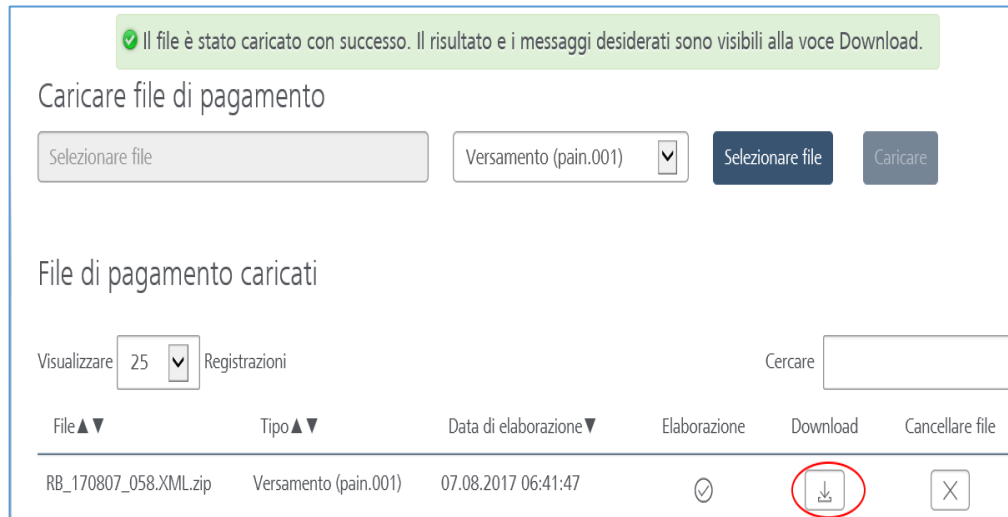
- Fare clic su "Selezionare file", per visualizzare la finestra corrispondente.



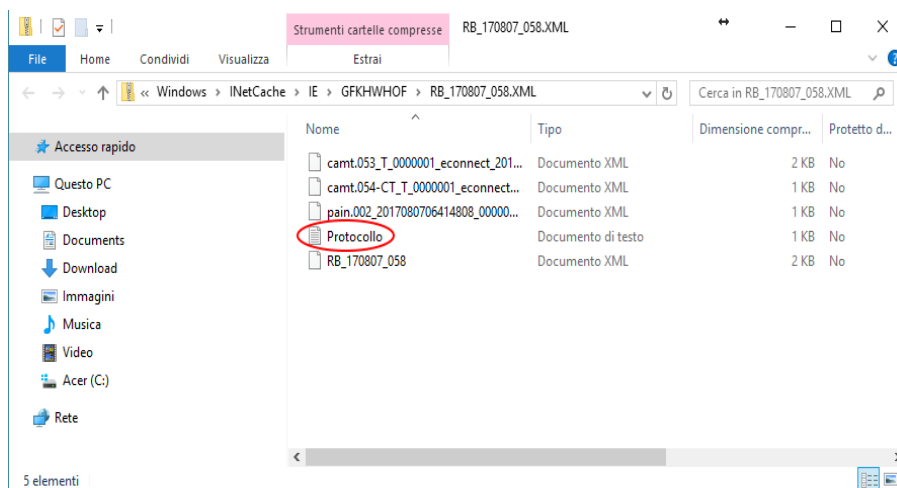
- Fare clic con il tasto destro del mouse nella casella "Nome file". Il menu di selezione si visualizza. Scegliere la posizione "Incolla" e poi "Apri". Ora il file viene caricato.
- Se il nome del file non è più negli appunti, si può copiare di nuovo.
- Passare ad AdmiCash e cliccare sulla linea con l'ordine di pagamento XML.



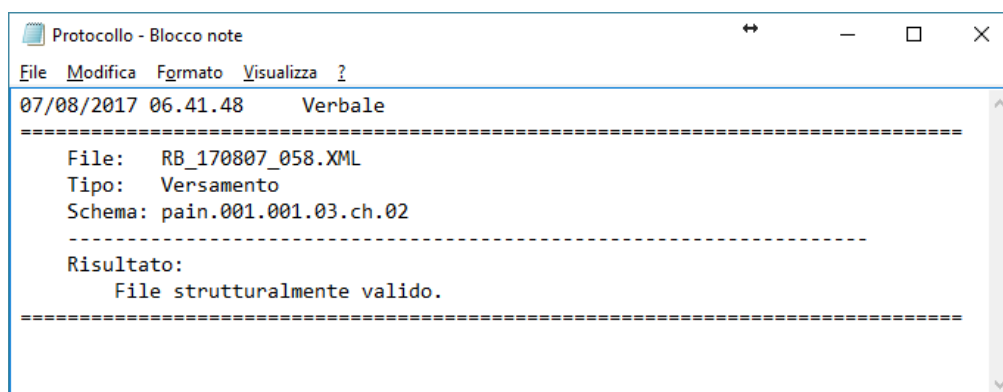
- Scegliere nel menu "Trattamento – Copia il nome file negli appunti".



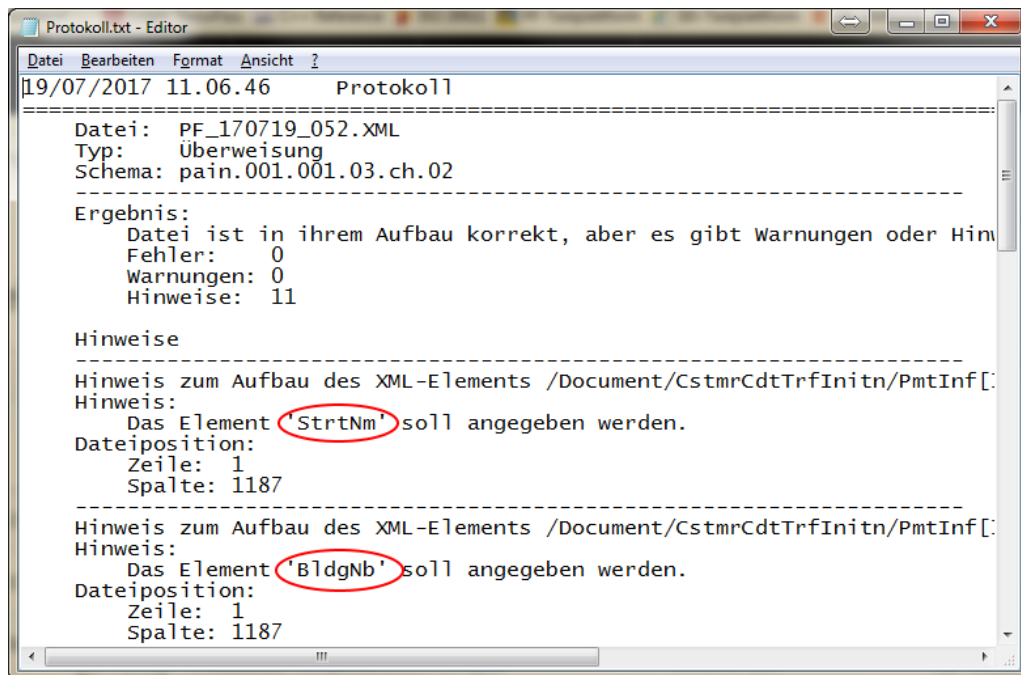
- Fare clic su "Download" per scaricare e/o visualizzare i risultati del test. Dopo il download, selezionare "Apri".



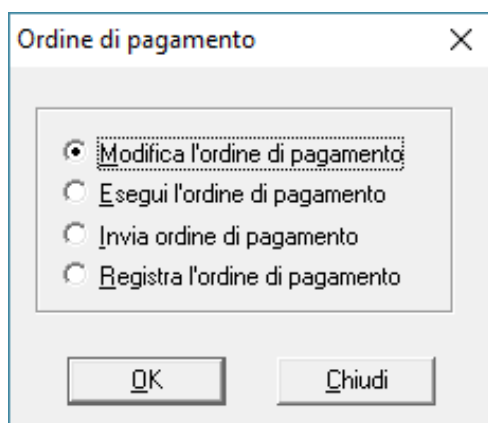
- Il sistema visualizza diversi file. Ora aprire il file **Protocollo**.



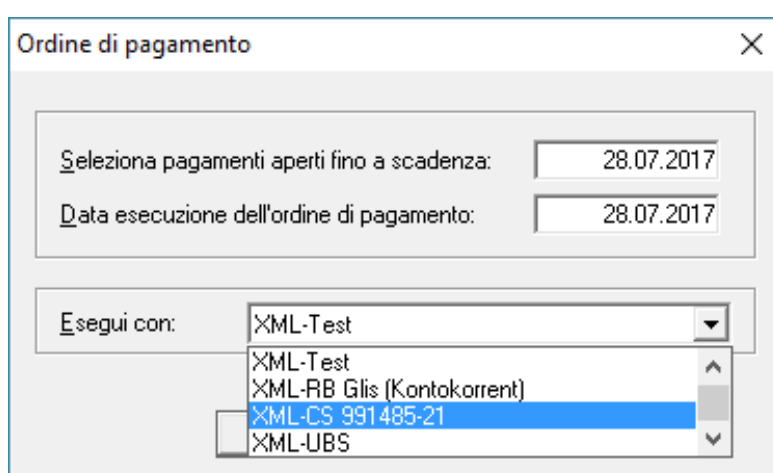
- A seconda della piattaforma di prova utilizzata, questo file contiene più o meno informazioni. In questo caso, il file XML è privo di errori e può essere eseguito in modo produttivo.
- Il seguente esempio contiene informazioni più dettagliate.



- **Note:** Gli elementi "StrtNm" e "BldgNm" indicano che la via e il numero civico non sono stati specificati durante il pagamento. Il pagamento comunque viene eseguito.
- **Avvertenze:** Uno o più pagamenti presentano qualche problema ma verranno ugualmente eseguiti. Si raccomanda di accertare la causa della segnalazione e di correggere il pagamento (i). A seconda dell'istituto di pagamento utilizzato, quando la data di esecuzione dell'ordine cade in un giorno festivo, viene emessa una segnalazione che indica la modifica della data al giorno di elaborazione successivo.
- **Errore:** Se ci sono errori elencati, vuol dire che uno o più pagamenti non sono corretti e NON vengono eseguiti. A seconda dell'istituto di pagamento, l'intero ordine non viene eseguito. Ci sono errori di emissione quando l'istituto di pagamento non supporta una valuta estera o un tipo di pagamento (p.es. bonifico bancario estero).
- Abbiamo provato tutti i metodi di pagamento a disposizione presso i diversi istituti di pagamento. Tuttavia è ancora probabile che si verifichi un errore in AdmiCash. In questo caso, inviare il file **Protocollo** a support@admicash.ch. Analizzeremo l'errore e se necessario, prenderemo le precauzioni appropriate.
- Se non ci sono errori, la prova per il cliente dell'ordine selezionato è stata completata. Se si dispone di più clienti dell'ordine, ripetere ora la prova per il cliente dell'ordine successivo.
- Con un doppio clic sull'ordine di pagamento, si visualizza la selezione corrispondente.



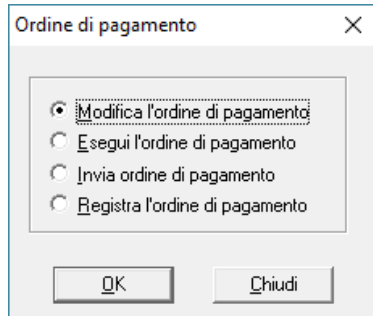
- Scegliere "Modifica l'ordine di pagamento". La finestra di dialogo "Ordine di pagamento" si visualizza.



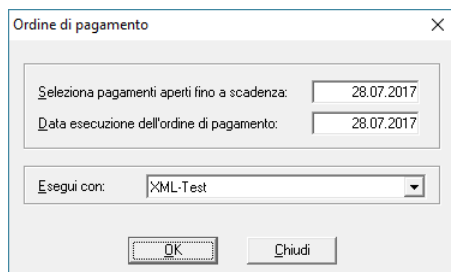
- Scegliere il cliente dell'ordine XML successivo e seguire le istruzioni riportate in **7. Creare l'ordine di pagamento in formato XML e provare**. Dal momento che l'ordine è già stato creato, si può procedere direttamente con "Crea ordine".
- Se tutti i clienti dell'ordine XML sono stati provati e non ci sono errori, si può cancellare l'ordine di prova e rilasciare i pagamenti. Poi, si possono preparare nel nuovo formato XML gli ordini di pagamento da eseguire. La procedura è uguale a prima, solo che si sceglie un nuovo cliente dell'ordine XML e si trasmette il file XML all'istituto di pagamento.
- **Controllare e accertarsi che l'ordine di pagamento sia completato, prima di registrarlo nel libro commerciale! Se risultano pagamenti non eseguiti, rimuoverli prima dall'ordine di pagamento come descritto in 8. Elimina il pagamento dall'ordine di pagamento.**
- **Importante:** Non modificare o eliminare i "vecchi clienti dell'ordine". Se per qualche motivo, un pagamento in formato XML non viene eseguito, fino alla fine del 2017 si può ancora eseguire con i "vecchi clienti dell'ordine". Siete pregati di inviare le informazioni sul pagamento e il motivo per cui non è stato eseguito, a support@admicash.ch. Scaricare il file pain.002.xml e inviarlo con il file allegato.

8. Elimina il pagamento dall'ordine di pagamento:

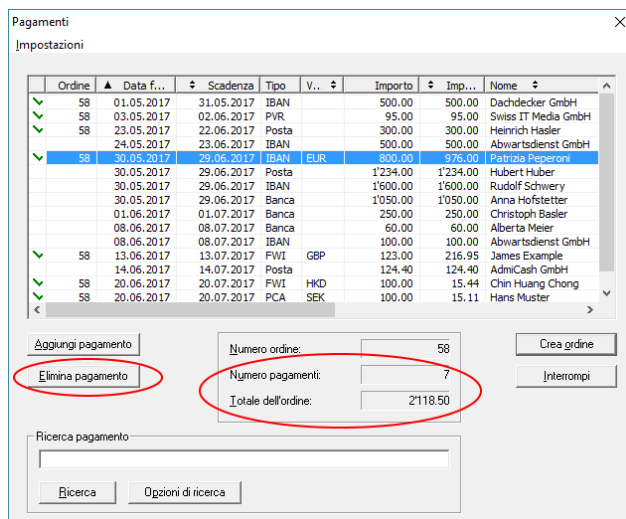
- Se un pagamento NON è stato eseguito in un ordine di pagamento, procedere con le seguenti operazioni prima di registrarlo.
- Con un doppio clic sull'ordine di pagamento, si visualizza la selezione corrispondente.



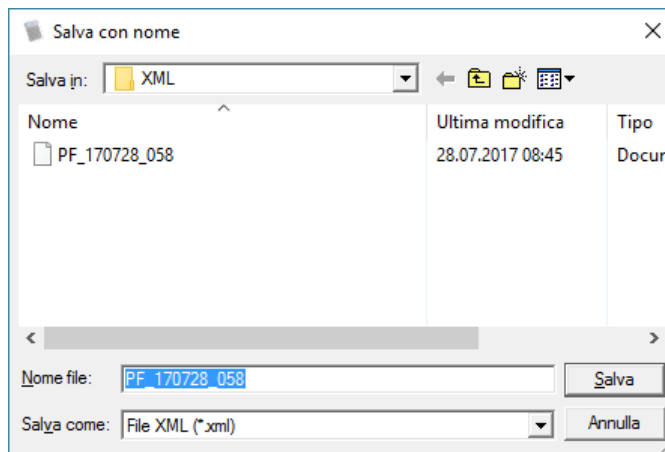
- Scegliere "Modifica l'ordine di pagamento". La finestra di dialogo "Ordine di pagamento" si visualizza.



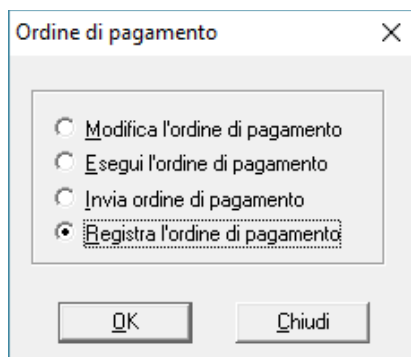
- Lasciare tutte le informazioni invariate e fare clic su **OK**. L'ordine di pagamento si visualizza.



- Selezionare il pagamento (i) che non sono stati eseguiti, e cliccare su "Elimina pagamento". Controllare il totale dell'ordine e il numero dei pagamenti.
- Quindi selezionare "Crea ordine" e stampare il protocollo dei pagamenti. La finestra di dialogo "Salva con nome" si visualizza.



- Fare clic su "Annulla".
- Con un doppio clic sull'ordine di pagamento, si visualizza la selezione corrispondente.



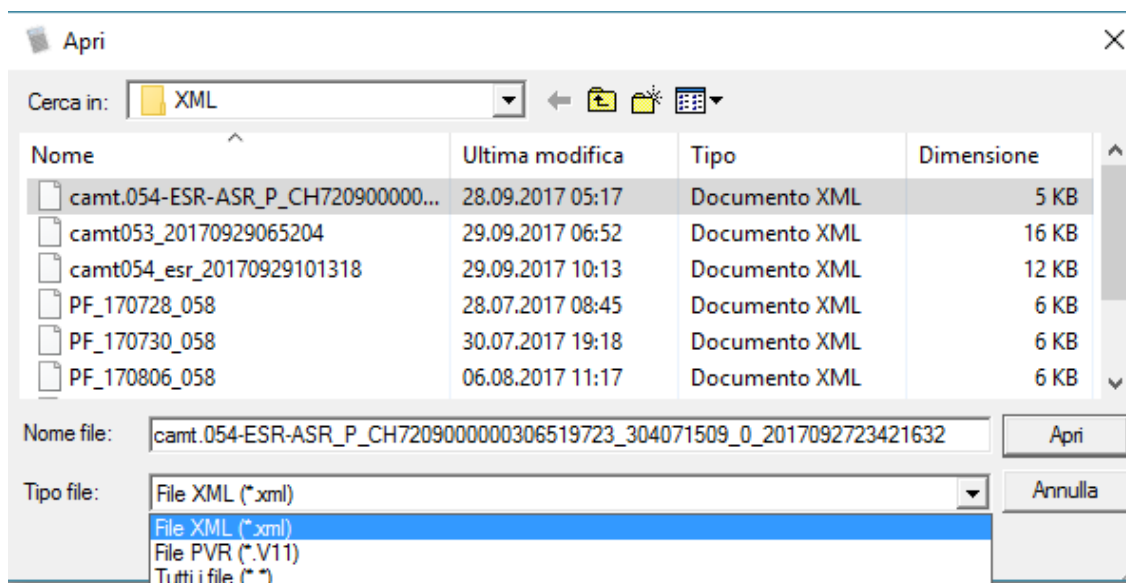
- Ora scegliere "Registra l'ordine di pagamento" e fare clic su OK per registrarlo.

9. Introdurre le note di credito PVR a ISO 20022 Camt.053 e Camt.054:

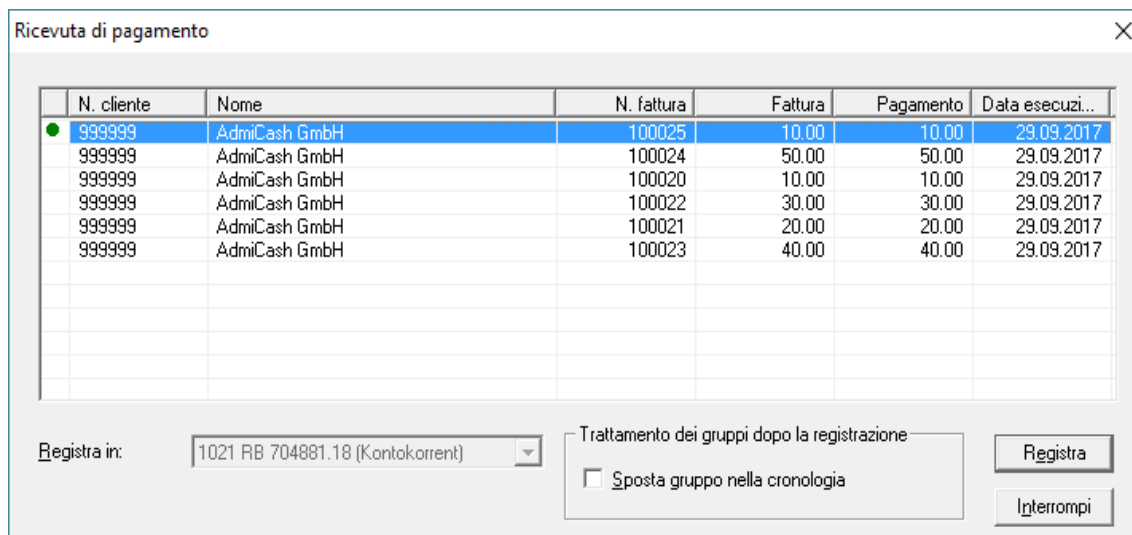
- A partire dalla versione 8.1.0.0 di AdmiCash, le ricevute di pagamento PVR si possono elaborare con ISO 20022 segnalazioni Camt.053.001.04 e Camt.054.001.04.
- I file PVBR e PVR (*.V11) precedenti, si possono ancora importare.
- A seconda dell'istituto finanziario, la conversione da PVR / PVBR a ISO 20022 segnalazioni Camt, deve essere richiesta o effettuata online. Alcuni istituti forniscono entrambi i formati durante un periodo transitorio.
- AdmiCash riconosce automaticamente il file e lo importa ed elabora come prima.
- Le nuove segnalazioni Camt.053 ISO 20022, contengono informazioni su tutte le transazioni (ricevute di pagamento, emissioni di pagamento, tipo di transazione, ecc.) e anche i saldi. Tuttavia, come prima, AdmiCash gestisce solo le ricevute di pagamento PVR.

10. Importa file PVR:

- Selezionare "Trattamento dell'ordine – Gestione documenti – Trattamento – Importa file PVR".



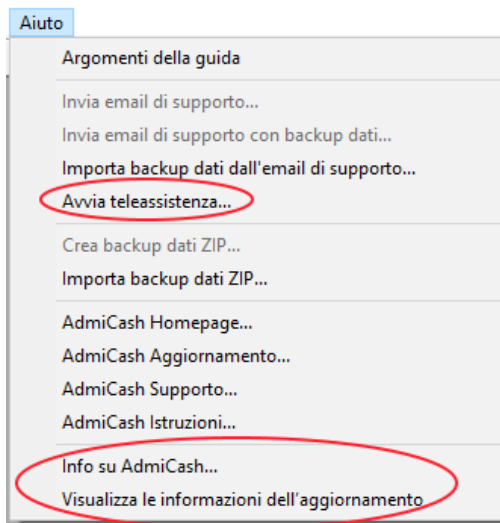
- La finestra di dialogo per selezionare i file si visualizza. Un nuovo file XML (*.xml) è inserito come impostazione predefinita. Sotto a Tipo file, si può passare al File PVR (*.V11).
- Selezionare "Apri", per importare il file.



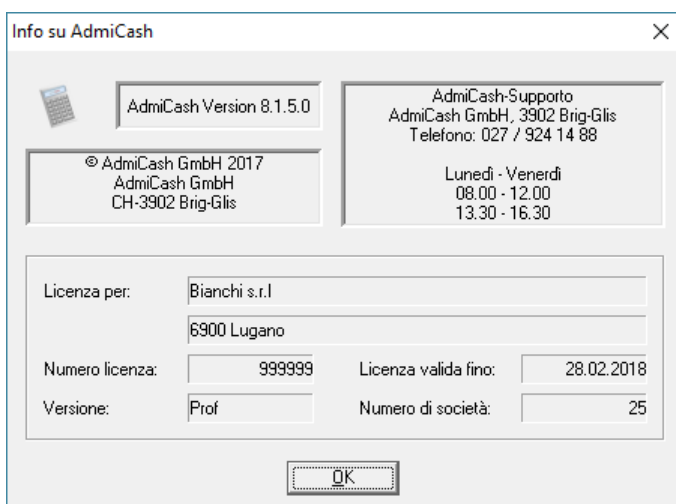
- Le ricevute di pagamento si visualizzano. Con un clic su "Registra", verranno registrate come prima.
- Se la finestra di dialogo "Ricevuta di pagamento" non si visualizza, il file XML non contiene ricevute di pagamento PVR.
- Se le ricevute di pagamento si visualizzano in **rosso**, vuol dire che sono già state registrate o non sono state assegnate a nessuna fattura PVR.
- Per domande o problemi, si prega di inviare il file XML a support@admicash.ch con una breve descrizione del problema.

11. Note:

- Sotto il menu "**Aiuto**", si possono trovare varie funzioni d'aiuto e supporto.



- Le più importanti sono "**Avvia teleassistenza...**" e "**Info su AdmiCash...**".



- Queste informazioni si possono consultare in qualsiasi momento cliccando su "**Visualizza le informazioni dell'aggiornamento**" per visualizzarle nuovamente.

12. Osservazioni finali:

- In questo link <https://www.iso-20022.ch/lexikon/iso-20022/> troverete informazioni complete su ISO 20022 e le varie piattaforme di prova.
- Armonizzare il sistema del pagamento in Svizzera, comporta notevoli sforzi. Con la nostra documentazione, l'introduzione alla normativa ISO 20022 dovrebbe semplificarsi.
- Siamo naturalmente a disposizione per l'introduzione alla normativa ISO 20022 / SEPA. Tuttavia, l'assistenza e il supporto non sono inclusi e verranno fatturati al costo di (Fr.150.00 per ora).
- Si prega di visionare anche i corsi proposti nella nostra [Homepage](#) sotto la rubrica "Corsi".